

XXVII

Autore: Baudelaire, Charles

Traduttore: D'Elia, Gianni

Titolo originale: XXVII [Avec ses vêtements ondoyants et nacrés]

Titolo tradotto: XXVII

Opera originale: Les fleurs du mal

Testo usato dal traduttore: Le Dantec 1961

Prima pubblicazione: Gianni D'Elia, *Taccuino francese*

Data della traduzione: 1990

Luogo di edizione: Siena

Collana editoriale: Chirografie

Editore: Edizioni di Barbablù

Numero di pagine: 11

Testo originale a fronte: No

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: sonetto di *alexandrins*

Rime testo originale: Si

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: due quartine e due terzine di versi a lunghezza variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: Si

Descrizione dei paratesti: *Nota al taccuino*, pp. 59-65; *Fonti bibliografiche*, pp. 67-68

Note: Nell'*Indice* (p. 69) la traduzione è segnalata: «XXXVII. (*Coi suoi vestiti ondeggia madreperla*)», con errore di numerazione e indicazione dell'*incipit*.

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Tobia Zanon